A TEREX BRAND

# Manual del operario

## Genie®
## Super Hoist®

Traducción de las instrucciones originales
Fourth Edition
Third Printing
Part No. 82297SPGT

# Introducción

## Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con nosotros.

## Puede ponerse en contacto con nosotros a través de:

Internet: www.genielift.com

Correo electrónico: awp.techpub@terex.com

## Contenido

Introducción ..... 1
Normas de seguridad ..... 2
Inspección previa al manejo de la máquina ..... 5
Pruebas de funcionamiento ..... 7
Inspección del lugar de trabajo ..... 9
Instrucciones de funcionamiento ..... 10
Calendario de mantenimiento ..... 12
Pegatinas ..... 13
Especificaciones ..... 14

Copyright © 1993 de Terex Corporation

Cuarta edición: tercera impresión, abril de 2022

Genie y “Super Hoist” son marcas comerciales registradas de Terex South Dakota, Inc. en EE. UU. y en otros países.

“GH” es una marca comercial de Terex South Dakota, Inc.

# Introducción



## Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

## No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

**1 Evite situaciones de peligro.**

**Asegúrese de leer y comprender las normas de seguridad antes de leer la siguiente sección.**

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.

☑ Lea atentamente y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas legales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

# Normas de seguridad

## ⚠ Riesgos de volcado

No utilice esta máquina para elevar personas. Está diseñada exclusivamente para elevar materiales.



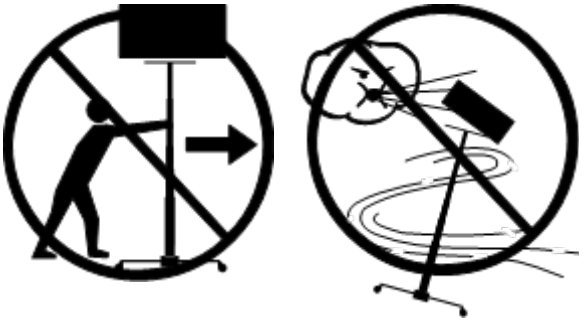
No se suba a la plataforma.

No suba la plataforma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.

No eleve la plataforma a menos que las cuatro patas estén bloqueadas en la posición de bajada y todos los frenos de las ruedas pivotantes estén bloqueados.

No eleve la plataforma a menos que la carga esté centrada y asegurada con cuerdas o correas.

No mueva la máquina cuando la plataforma esté elevada.



No utilice la máquina en presencia de viento fuerte o racheado. A medida que aumenta la superficie de la carga, se reduce la estabilidad de la máquina en caso de viento.

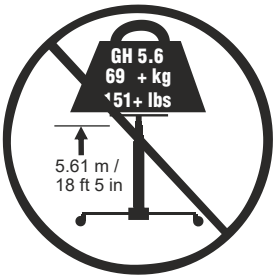
No sobrepase la capacidad máxima de la plataforma.




**GH 3.8**

| Altura de la plataforma | Capacidad máxima de la plataforma |
|---|---|
| 3,8 m / 12 pies 5,625 pulg. | 158 kg / 350 lb |




**GH 5.6**

| Altura de la plataforma | Capacidad máxima de la plataforma |
|---|---|
| 3,8 m / 12 pies 5,625 pulg. | 158 kg / 350 lb |
| 5,6 m / 18 pies 4,5 pulg. | 68 kg / 150 lb |

No apoye escaleras ni andamios en ninguna parte de la máquina.

No utilice la máquina desde superficies o vehículos en movimiento, o que puedan moverse.

Baje inmediatamente la plataforma si se produce una desviación lateral o se arquea.

# Normas de seguridad

## ⚠ Riesgos de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no protege en modo alguno si se aproxima o entra en contacto con alguna fuente de energía eléctrica.

No utilice la máquina a una distancia inferior a 10 pies/3 metros de cualquier tendido eléctrico aéreo.

Aléjese de la máquina si ésta entra en contacto con líneas eléctricas activas o si se carga eléctricamente.

## ⚠ Riesgos de colisión

No baje la plataforma mientras haya alguna persona u obstáculo en la zona situada por debajo de ella.

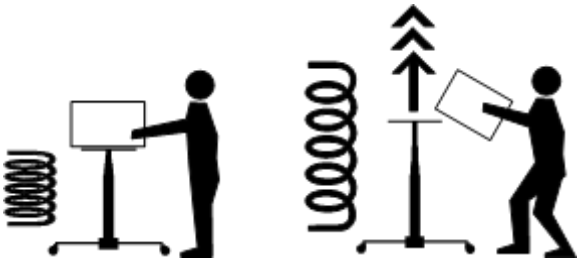
No eleve la plataforma a menos que la carga esté centrada y asegurada con cuerdas o correas.

Cuando la carga esté elevada, no permita que nadie permanezca debajo de la máquina, y tampoco lo haga usted mismo.

Examine el lugar de trabajo para evitar obstáculos situados por encima de la plataforma y otros riesgos potenciales.

No utilice ni eleve la plataforma a menos que esté bien fijada a la conexión de montaje.

No coloque ni retire la carga cuando la plataforma esté elevada. Aun colocando o retirando la carga, la plataforma seguirá moviéndose durante la subida o bajada de la misma.



No desconecte la manguera y el control manual cuando la plataforma esté cargada. Tenga en cuenta la posición de la manguera y del control manual y protéjalos de perforaciones, aplastamientos y cortes.

# Normas de seguridad

### ⚠ Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

### ⚠ Riesgos derivados del uso incorrecto

Nunca deje la máquina desatendida. El uso de esta máquina por personal no autorizado puede causar lesiones graves o incluso mortales.

# Inspección previa al manejo de la máquina



## No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

**2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.**

**Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.**

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

## Principios básicos de la inspección previa al manejo de la máquina

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar a comprobar las funciones.

# Inspección previa al manejo de la máquina

## Inspección previa al manejo de la máquina

- ❑ Compruebe que el manual del operario sea legible y esté completo y fácilmente localizable para su consulta.
- ❑ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Pegatinas.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones no autorizadas, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

Examine visualmente todos los componentes de la máquina.

- ❑ Plataforma y tuerca en T
- ❑ Bombona de CO2, soporte de la bombona de CO2 y regulador de presión
- ❑ Manguera y control manual
- ❑ Conjunto de cilindro
- ❑ Base, patas, bloqueos de las patas, muelles de los bloqueos de las patas y ruedas

# Pruebas de funcionamiento



## No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

**3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.**

**Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.**

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

## Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

## Pruebas de funcionamiento

Si no obtiene alguno de los resultados enumerados en los siguientes pasos o detecta un funcionamiento incorrecto, identifique la máquina con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

1 Elija un terreno firme, llano y libre de riesgos para realizar la comprobación.

2 Coloque la máquina sobre su base. Libere los bloqueos de las patas uno por uno y baje cada pata a la posición de bajada.

3 Sujete firmemente el conjunto de cilindro y levántelo lo suficiente como para bloquear las patas en la posición de bajada.

⊙ Resultado: Los cuatro bloqueos de las patas deberían enclavarse perceptiblemente en la posición de bloqueo.

4 Sitúe la plataforma por encima de la conexión de montaje y fíjela de forma segura con la tuerca en T.

5 Coloque la bombona de $CO_2$ junto a su soporte. Rodee la bombona con las correas y sujétela a su soporte. Coloque la bombona de $CO_2$ con su soporte en cualquiera de las patas del elevador vertical.

Nota: Deje la bombona en su soporte hasta que sea necesario reemplazarla.

# Pruebas de funcionamiento

6 Enrosque la tuerca de conexión del regulador de presión en el vástago de la válvula de la bombona de CO2 y apriétela a mano. No es necesario utilizar ninguna llave.

**⚠ADVERTENCIA** Riesgo de volcado. La presión de servicio del regulador de presión está preajustada para la capacidad máxima de carga de la máquina. La modificación o utilización de cualquier otro compresor o regulador de presión que exceda los 600 kPa/90 psi puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales. Utilice exclusivamente recambios autorizados por Genie.

7 Conecte la manguera y el control manual insertando el extremo de la manguera en el acoplamiento situado en el lado del regulador de presión. Conecte la manguera del control manual a la válvula situada en la base del conjunto de cilindro.

8 Abra cuidadosamente la válvula de la bombona de CO2 girando la palanca hacia la izquierda (es decir, en el sentido contrario al de las agujas del reloj).

**⚠PRECAUCIÓN** Riesgo de dañar componentes. Una apertura excesivamente rápida de la válvula de la bombona de CO2 puede dañar el diafragma del regulador de presión.

**Subida y bajada de la plataforma**

9 Bloquee los cuatro frenos de las ruedas.

10 Eleve la plataforma presionando el botón de subida del control manual.

⊙ Resultado: Cada tubo debe extenderse con suavidad y de forma individual. No deberían adherirse.

11 Baje la plataforma pulsando el botón de bajada.

⊙ Resultado: La plataforma debería descender de forma suave y controlada.

12 Vuelva a elevar la plataforma y bájela abriendo la válvula de descarga manual situada en la parte superior del control manual.

⊙ Resultado: La plataforma debe descender de forma suave y controlada, pero más deprisa.

Nota: Si sube y baja la plataforma sin carga dos veces, las columnas se lubricarán.

# Inspección del lugar de trabajo



## No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

**4 Inspeccione el lugar de trabajo.**

**Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.**

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

## Principios básicos de la inspección del lugar de trabajo

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

## Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- ❑ Desniveles y agujeros
- ❑ Baches, obstáculos en el suelo y escombros
- ❑ Superficies en pendiente
- ❑ Superficies inestables o resbaladizas
- ❑ Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- ❑ Lugares peligrosos
- ❑ Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- ❑ Condiciones meteorológicas y del viento
- ❑ Presencia de personal no autorizado
- ❑ Otras posibles situaciones de riesgo

# Instrucciones de funcionamiento



## No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

**5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.**

## Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario cumplir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en el manual del operario.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar materiales es peligroso.

Todos los operarios que vayan a utilizar la máquina alternándose a lo largo de un mismo turno de trabajo deberán cumplir las normas de seguridad y las instrucciones contenidas en el manual del operario. Esto significa que cada nuevo operario deberá efectuar una inspección previa de la máquina, realizar las pruebas de funcionamiento e inspeccionar el lugar de trabajo.

## Instrucciones de funcionamiento

Esta máquina está diseñada sólo para elevar materiales.

En las máquinas nuevas el funcionamiento inicial puede parecer algo brusco, debido a los precintos y juntas. La máquina funcionará cada vez más suavemente con el uso. Durante su fabricación, la máquina se lubrica a fondo para asegurar un funcionamiento suave y duradero. Ocasionalmente, el aceite sobrante puede emanar por el enchufe de desconexión rápida situado en la base del conjunto de cilindro.

**AVISO** Tome precauciones para evitar el vertido de lubricantes en suelos acabados.

### Preparativos

Efectúe los preparativos descritos en el apartado “Preparativos” de la sección “Pruebas de funcionamiento”.

### Subida y bajada de la plataforma

1 Bloquee los cuatro frenos de las ruedas.

2 Eleve la plataforma presionando el botón de subida del control manual.

3 Baje la plataforma pulsando el botón de bajada.

# Instrucciones de funcionamiento

### Descenso manual

1 Abra la válvula de descarga manual situada en la parte superior del control manual.

### Instrucciones de almacenamiento

1 Baje completamente la plataforma. Cierre la válvula de la bombona de CO2 girando la palanca hacia la derecha (es decir, en el sentido de las agujas del reloj). Desmonte la plataforma y la bombona de CO2. Desconecte el control manual y la manguera y enróllela en los ganchos situados bajo la plataforma.

2 Sujete el conjunto del cilindro con una mano. Con la otra, libere el bloqueo de la pata más cercana. Levante la pata y bloquéela en la posición de almacenamiento. Repita este procedimiento con las tres patas restantes.

3 Elija un lugar de almacenamiento seguro, resguardado de la intemperie y del tráfico. Guarde la máquina preferentemente de pie sobre su base para garantizar un funcionamiento suave y prolongar la vida útil de las juntas y precintos.

# Calendario de mantenimiento

## Calendario de mantenimiento

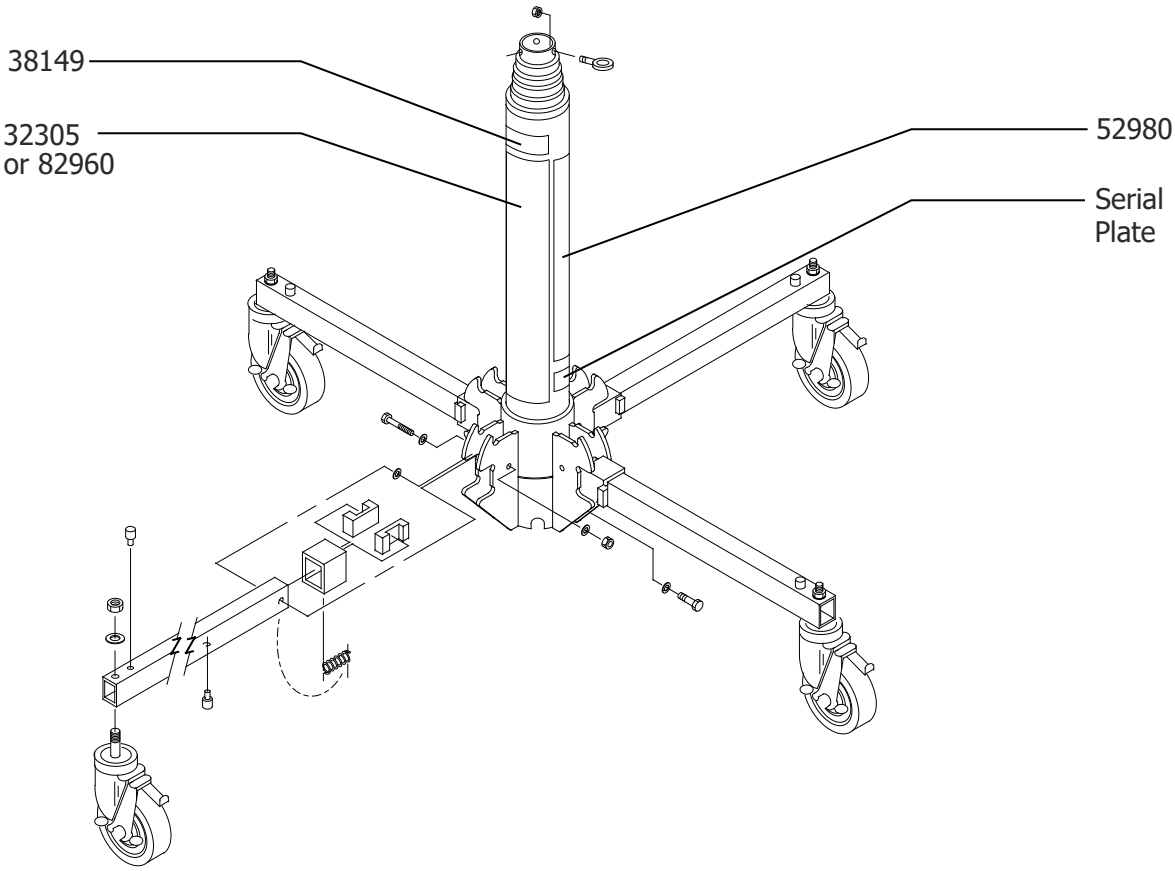
| | |
|---|---|
| **Diario** | Inspeccione las conexiones hidráulicas, las mangueras y los tornillos y elementos de fijación, y apriételos si fuese necesario. |
| | Compruebe los bloqueos de las patas para asegurarse de que se muevan libremente y los muelles funcionen correctamente en todo su radio de acción. |
| | Inspeccione las ruedas y los frenos. |
| **Mensual** | Compruebe los limpiadores de fieltro. Elimine cualquier residuo y límpielos convenientemente. |

# Pegatinas

## Inspección de las pegatinas

Con ayuda de las ilustraciones de esta página, compruebe si todas las pegatinas están en su sitio y son legibles. La lista siguiente muestra el número de pieza, la descripción y el número de copias de cada pegatina.

| N.º de pieza | Descripción de la pegatina | Cant. |
|---|---|---|
| 32305 | Advertencia: Seguridad de la máquina | 1 |
| 38149 | Etiqueta: Patentes | 1 |
| 52980 | Cosmética: Genie Super Hoist | 1 |
| 82960 | Advertencia: Seguridad de la máquina | 1 |



# Especificaciones

| Genie Super Hoist 3.8 | | |
|---|---|---|
| Altura | 41 pulg. | 1,04 m |
| Longitud de la plataforma | 19 pulg. | 48 cm |
| Ancho de la plataforma | 24 pulg. | 61 cm |
| Ancho de la base medido de esquina a esquina | 53 pulg. | 1,35 m |
| Capacidad de carga | 350 lb | 158 kg |
| Altura de elevación | 12 pies 5,625 pulg. | 3,8 m |
| Dimensiones de almacenamiento y de transporte | 14 x 14 x 39,50 pulg. | 36 cm x 36 cm x 1 m |
| Peso | 64 lb | 29 kg |
| Presión recomendada | 85 psi | 5,86 bar |

| Genie Super Hoist 5.6 | | |
|---|---|---|
| Altura | 54 pulg. | 1,37 m |
| Longitud de la plataforma | 19 pulg. | 48 cm |
| Ancho de la plataforma | 24 pulg. | 61 cm |
| Ancho de la base medido de esquina a esquina | 53 pulg. | 1,35 m |
| Capacidad de carga | | |
| 3,8 m / 12 pies 5,625 pulg. | 350 lb | 158 kg |
| 5,6 m / 18 pies 4,5 pulg. | 150 lb | 68 kg |
| Altura de elevación | 18 pies 4,50 pulg. | 5,6 m |
| Dimensiones de almacenamiento y de transporte | 14 x 14 x 39,50 pulg. | 36 cm x 36 cm x 1 m |
| Peso | 69 lb | 31 kg |
| Presión recomendada | 85 psi | 5,86 bar |

Uno de nuestros principios es la continua mejora de nuestros productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.

Distribuido por:

www.genielift.com